

Ce complément est de 4 % des revenus annuels du ménage, sans pouvoir dépasser la limite de F 24 000 par an. Il est dû à raison de 1/12e par mois en même temps que le loyer mensuel réel.

Toutefois ce complément n'est pas dû :

- pour les chambres dont la surface est inférieure à 6 m²;
- lorsqu'un des membres du ménage est âgé de 70 ans ou plus;
- lorsque le locataire a introduit une demande de mutation vers un logement adapté. »

Art. 10. L'article 23, § 3, du même arrêté, est complété par l'alinéa suivant :

« Il est dû à raison de 1/12ème par mois en même temps que le loyer réel mensuel. »

Art. 11. Disposition transitoire :

La Société du Logement de la Région bruxelloise ainsi que les sociétés immobilières de service public sont tenues, dans un délai maximum de trois mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, de procéder à un nouveau calcul de loyer conformément aux dispositions du présent arrêté, et de l'appliquer à dater du 1^{er} janvier 1997.

Toutefois, si ce loyer est supérieur à celui notifié précédemment en application des dispositions en vigueur avant l'adoption du présent arrêté, ce dernier loyer reste d'application pour l'année 1997.

Art. 12. Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 1997.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE
Le Secrétaire d'Etat,
E. TOMAS

Dit bijkomend bedrag belooft 4 % van de jaarlijkse inkomens van het gezin en mag niet hoger zijn dan F 24 000 per jaar. Het is verschuldigd a rato van 1/12de per maand gelijktijdig met de reële maandelijkse huurprijs.

Dit bijkomend bedrag is evenwel niet verschuldigd :

- voor slaapkamers waarvan de oppervlakte niet groter is dan 6 m²;
- indien een lid van het gezin ouder is dan 70 jaar;
- indien de huurder een aanvraag om mutatie naar een aangepaste woning ingediend heeft. »

Art. 10. Artikel 23, § 3, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het is verschuldigd a rato van 1/12de per maand gelijktijdig met de maandelijkse reële huurprijs. »

Art. 11. Overgangsbepaling :

De Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij alsmede de openbare vastgoedmaatschappijen moeten de huurprijs opnieuw berekenen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit binnen een maximumtermijn van drie maanden vanaf de datum waarop dit besluit van kracht wordt en moeten deze berekening vanaf 1 januari 1997 toepassen.

Indien deze huurprijs hoger is dan deze die medegedeeld werd bij toepassing van de bepalingen die in kracht waren voor de goedkeuring van dit besluit blijft deze laatste huurprijs van toepassing voor 1997.

Art. 12. De Minister of de Staatssecretaris bevoegd voor huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 maart 1997.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE
De Staatssecretaris,
E. TOMAS

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 787

[C - 97/31131]

6 MARS 1997. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune fixant les allocations trimestrielles de chaque centre public d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le Fonds spécial de l'Aide sociale pour l'année 1997

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 75;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 13 juillet 1989 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Collège réuni;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 12 septembre 1992 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'aide sociale;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 30 janvier 1997 fixant la quote-part de chaque centre public d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le Fonds spécial de l'aide sociale pour l'exercice 1996;

Considérant que la quote-part de chaque centre public de l'aide sociale dans le Fonds spécial de l'aide sociale est liquidée par avance trimestrielle, à l'instar du Fonds des Communes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 787

[C - 97/31131]

6 MAART 1997. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de trimestriële voorschotten voor ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn voor het jaar 1997

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 75;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschapscommissie van 13 juli 1989 houdende het reglement van zijn werking en tot regeling van de ondertekening der akten van het Verenigd College;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschapscommissie van 12 september 1992 tot vaststelling van de verdelingsregels van het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschapscommissie van 30 januari 1997 tot vaststelling van het aandeel van ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Brussel-Hoofdstad in het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn voor het jaar 1996;

Overwegende dat het aandeel van elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn wordt toegekend als trimestrieel voorschot in navolging van het Gemeentefonds;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financien;

Sur la proposition des membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux Personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Les trois premières avances trimestrielles pour les centres publics d'aide sociale s'élèvent pour 1997 à :

ANDERLECHT	9 126 040
AUDERGHEM	1 616 079
BERCHEM-SAINTE-AGATHE	1 534 281
BRUXELLES	10 835 267
ETTERBEEK	4 040 925
EVERE	2 514 031
FOREST	3 936 441
GANSHOREN	1 568 895
IXELLES	6 071 393
JETTE	3 091 285
KOEKELBERG	2 042 313
MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	9 449 725
SAINT-GILLES	8 140 182
SAINT-JOSSE	5 371 041
SCHAERBEEK	11 839 056
UCCLE	4 287 485
WATERMAEL-BOITSFORT	1 292 028
WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	2 397 738
WOLUWE-SAINTE-PIERRE	1 870 795

Art. 2. Le quatrième trimestre sera liquidé sur base de l'arrêté du Collège réuni fixant pour l'année 1997 la quote-part de chaque centre public d'aide sociale dans le Fonds spécial de l'aide sociale.

Art. 3. Ces allocations sont imputées sur l'allocation de base 03.6.43.01 « Paiement aux centres publics d'aide sociale » du budget administratif pour l'année budgétaire 1997.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.
Bruxelles, le 6 mars 1997.

Pour le Collège réuni,
Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de l'Aide aux Personnes,
D. GOSUIN

Op de voordracht van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

Besluit :

Artikel 1. De drie eerste trimestriële voorschotten voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor 1997 bedragen

ANDERLECHT	9 126 040
OUDEGEM	1 616 079
SINT-AGATHA-BERCHEM	1 534 281
BRUSSEL	10 835 267
ETTERBEEK	4 040 925
EVERE	2 514 031
VORST	3 936 441
GANSHOREN	1 568 895
ELSENE	6 071 393
JETTE	3 091 285
KOEKELBERG	2 042 313
SINT-JANS-MOLENBEEK	9 449 725
SINT-GILLIS	8 140 182
SINT-JOOST	5 371 041
SCHAARBEEK	11 839 056
UKKEL	4 287 485
WATERMAAL- BOSVOORDE	1 292 028
SINT-LAMBRECHTS WOLUWE	2 397 738
SINT-PIETERS-WOLUWE	1 870 795

Art. 2. Het vierde kwartaal zal betaald worden op basis van het besluit van het Verenigd College tot vaststelling voor het jaar 1997 van het aandeel van ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn in het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.

Art. 3. De toelagen worden ingeschreven op de basisallocatie 03.6.1.43.01 « Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn » van de administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1997.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.
Brussel, 6 maart 1997.

Voor het Verenigd College,
De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
R. GRIJP

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[97/11091]

Personnel. — Adjoint bilingue Abrogation. — Designation

L'arrêté royal du 10 octobre 1995, par lequel M. Van Hende, Marc, directeur, est revêtu en surnombre du grade d'inspecteur général, à partir du 1^{er} juin 1995, et désigné en cette qualité comme adjoint bilingue du directeur général unilingue de l'Administration des Relations économiques est abrogé, à partir du 1^{er} septembre 1996.

Par arrêté royal du 23 janvier 1997, M. Van Hende, Marc, né le 5 novembre 1949, inspecteur général, est revêtu en surnombre du grade de directeur général, à partir du 1^{er} septembre 1996 et désigné en cette qualité comme adjoint bilingue du directeur général unilingue de l'Administration des Relations économiques.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[97/11091]

Personeel. — Tweetalig adjunct Opheffing. — Aanwijzing

Het koninklijk besluit van 10 oktober 1995, waarbij de heer Van Hende, Marc, directeur, met ingang van 1 juni 1995, in overtal, met de graad van inspecteur-generaal wordt bekleed en in deze hoedanigheid wordt aangewezen als tweetalig adjunct van de eentalige directeur-generaal van het Bestuur Economische Betrekkingen wordt opgeheven, met ingang van 1 september 1996.

Bij koninklijk besluit van 23 januari 1997 wordt de heer Van Hende, Marc, geboren op 5 november 1949, inspecteur-generaal, met ingang van 1 september 1996, in overtal, met de graad van directeur-generaal bekleed, en in deze hoedanigheid wordt hij aangewezen als tweetalig adjunct van de eentalige directeur-generaal van het Bestuur Economische Betrekkingen.